

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Special Projects/Projets Spéciaux
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage/, Phase III
Floor 10C1/Étage 10C1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet RELOCATION SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60LM-110012/H	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client E60LM-110012	Date 2014-04-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZL-109-27473	
File No. - N° de dossier 109z1.E60LM-110012	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-05-08	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Stephen, Renee	Buyer Id - Id de l'acheteur 109z1
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6973 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 003 vise à fournir des précisions et de répondre aux questions reçues.

Question 1:

Concernant le critère technique obligatoire TC1.1, des précisions sur cet ensemble de critères, particulièrement les articles c) à f) sont nécessaires.

Demande de précisions à TPSGC :

Nous croyons comprendre que les termes infrastructure et éléments d'infrastructure font référence aux articles c) à f) dans le critère TO1.1, Indépendance du soumissionnaire. Est-ce exact?

Précisions apportées à la question :

Vous avez raison.

Question 1a:

1a) L'État a précisé que le soumissionnaire doit démontrer des contrôles administratifs et financiers indépendants « distincts ». Qu'est-ce que cela veut dire?

Réponse 1a:

Veuillez consulter la définition de « distinct » dans la réponse 1 de la modification 001.

Question 1b:

1b) Est-ce que cela signifie que le titulaire du contrat (le soumissionnaire) doit détenir et exploiter l'infrastructure?

Réponse 1b:

Le soumissionnaire peut louer l'infrastructure (c.-à-d., les articles c) à f) dans TO1.1) pourvu que la location ne soit pas effectuée auprès d'un autre soumissionnaire.

Question 1c:

1c) Est-ce que cela signifie qu'une entreprise qui fournit ces éléments d'infrastructure ne pourrait pas également fournir les services de transport et vice versa? Cela voudrait dire que les entreprises pour la prestation des services et de l'infrastructure devraient être des entités juridiques distinctes.

Réponse 1c:

Non, une entreprise peut fournir les deux, pourvu que les éléments d'infrastructure (c.-à-d., les articles c) à f) dans TO1.1) ne sont pas utilisés par un autre soumissionnaire.

Question 1d:

1d) Est-ce que cela signifie qu'un entrepreneur ne peut pas avoir un contrat avec un tiers pour ces éléments d'infrastructure?

Réponse 1d:

L'entrepreneur peut avoir un contrat avec un tiers pour ces éléments d'infrastructure (c.-à-d., les articles c) à f) de TO1.1) pourvu que le tiers ne soit pas un autre soumissionnaire.

Question 1e:

1e) Est-ce que cela signifie que les éléments d'infrastructure pour le contrat gouvernementaux doivent être séparés et distincts de l'infrastructure utilisée pour d'autres activités commerciales similaires du soumissionnaire?

Réponse 1e:

Non. Un soumissionnaire pourra mener des activités commerciales par le biais de la même infrastructure (c.-à-d., article c) à f) de TO1.1).

Question 1f:

1f) Si, dans le cadre d'une entente de coentreprise contractuelle, une des entités pourrait fournir les éléments d'infrastructure c) à f), alors que l'autre pourrait fournir les services de transport, est-ce cela répondrait aux critères d'indépendance du soumissionnaire et serait jugé distinct?

Réponse 1f:

Oui, pourvu que chaque entreprise de la coentreprise n'emprunte pas ou ne partage pas l'infrastructure d'un autre soumissionnaire. Les services de transport peuvent être fournis dans le cadre d'ententes avec des agents, puisque les critères de l'indépendance du soumissionnaire ne s'appliquent pas.

Question 1g:

1g) Veuillez fournir tout autre renseignement utile qui pourrait nous aider à comprendre ces critères.

Réponse 1g:

Les services de transport peuvent être fournis dans le cadre d'ententes avec des agents, puisque les critères de l'indépendance du soumissionnaire ne s'appliquent pas.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60LM-110012/H

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

109zl

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60LM-110012

File No. - N° du dossier

109zlE60LM-110012

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME